



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. + 385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

ASSEMBLEA
Il Presidente

Sig. Amm. 013-04/2014-14/4
N° Pr. 2170-67-02-14-14

Ai sensi degli articoli 20, 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, nonché degli articoli 77 e 78 del “*Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana*”, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIII Sessione ordinaria, addì 5 maggio 2014, in Buie, dopo aver esaminato la “*Relazione annuale sul lavoro svolto dall'Assemblea dell'Unione Italiana per il 2013*”, ha accolto la seguente:

DELIBERA
5 maggio 2014, N° 95,
**“Relazione sull'attuazione del Programma di lavoro
dell'Assemblea dell'Unione Italiana per il 2013”**

1. Si accoglie la “*Relazione annuale sul lavoro svolto dall'Assemblea dell'Unione Italiana per il 2013*” (in Allegato), che costituisce parte integrante della presente Delibera.
2. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.
3. La presente Delibera e la “*Relazione annuale sul lavoro svolto dall'Assemblea dell'Unione Italiana per il 2013*” saranno pubblicati sul “*Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana*” e sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Prof.ssa Floriana Bassanese Radin

Buie, 5 maggio 2014

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Agli organi e organismi dell'UI.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.



UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

Il Presidente

Sig. Amm. 013-04/2014-14/4
N° Pr. 2170-67-02-14-15

Ai sensi dell'articolo 38 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume

PROMULGO

La Delibera 5 maggio 2014, N° 95, recante *“Relazione sull’attuazione del Programma di lavoro dell’Assemblea dell’Unione Italiana per il 2013”*.

On. Furio Radin

Buie, 5 maggio 2014

Relazione annuale del lavoro dell'Assemblea dell'UI
per il 2013

Ai sensi di quanto stabilito con gli articoli 22, 23, e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana, dell'articolo 49 del Regolamento interno dell'Assemblea dell'UI e dal Programma di lavoro dell'Assemblea per il 2013 approvato il 27 febbraio 2013 nel corso della VIII Sessione ordinaria tenutasi nella CI di Sissano, la presente Relazione illustra l'attività dell'Assemblea dell'UI svolta nel 2013 e, vista la fine del mandato 2010 -2014, anche per il primo semestre del 2014.

Nel corso del 2013 si sono tenute 4 sessioni ordinarie e per la prima volta anche la seduta solenne dell'Assemblea dell'UI in occasione della Giornata dell'Unione Italiana.

- VII Sessione ordinaria dell'Assemblea UI, il 28 gennaio 2013 presso la sede della CI "Santorio Santorio" di Capodistria;
- VIII Sessione ordinaria dell'Assemblea UI, il 27 febbraio 2013 presso la sede della CI di Sissano;
- IX Sessione ordinaria dell'Assemblea UI, l'8 aprile 2013 presso la sede della CI di Valle;
- X Sessione ordinaria dell'Assemblea UI, il 19 dicembre 2013 presso la sede della CI "Silvio Fortunato" di Visignano;
- e per la prima volta anche la seduta solenne dell'Assemblea dell'UI in occasione della Giornata dell'Unione Italiana, il 16 luglio 2013 nella sede della CI di Torre.

Nel primo semestre del 2014, l'Assemblea dell'UI si è riunita due volte e precisamente:

- XI Sessione ordinaria il 12 febbraio 2014 nella sede della CI di Parenzo;
- XII Sessione ordinaria il 28 febbraio 2014 nella sede della CI di Valle.

Il Programma di lavoro dell'Assemblea per il 2013, come previsto dallo Statuto e dal Regolamento di procedura dell'Assemblea è stato redatto in seguito alle proposte pervenute dai consiglieri dell'Assemblea UI, dei gruppi consiliari, dalla GE dell'UI e delle Istituzioni dell'UI.

Nel corso di queste sessioni sono stati predisposti, discussi e approvati gli atti previsti dal Programma ed altri non previsti in precedenza dal nostro Programma ma sono scaturiti dalle esigenze e da situazioni che all'inizio dell'anno non era possibile prevedere.

Nel Programma di lavoro dell'Assemblea dell'UI per il 2013 sono stati predisposti, discussi e approvati 16 dai 20 atti previsti.

1. Relazione sul lavoro svolto nel 2012 dall'Assemblea dell'UI
2. Programma di lavoro dell'Assemblea dell'UI per il 2013.
3. Bilancio consuntivo per il 2012 dell'Unione Italiana con sede a Fiume e Bilancio consuntivo per il 2012 dell'Unione Italiana con sede a Capodistria
4. Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2013 dell'Unione Italiana
5. Ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 25/10 per il 2013 in favore della Comunità Nazionale Italiana
6. Indicazione sulla ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 25 / 10 per il biennio 2014 /15 in favore della CNI
7. Proseguimento del processo di riforma istituzionale e strutturale dell'Unione Italiana attraverso l'aggiornamento dello Statuto, del Regolamento interno dell'Assemblea, nel senso dell'affermazione del decentramento e dell'autonomia delle Comunità degli Italiani e in una nuova strutturazione dell'UI
8. Modifiche, integrazioni e approvazione dell'Atto sull'organizzazione interna del lavoro e sull'inquadramento dei posti di lavoro dell'Unione Italiana con sede a Fiume
9. Revisione degli atti costitutivi e rilancio delle attività del Cenacolo dei letterati e degli artisti della Comunità Nazionale Italiana e del Forum dei Giovani della CNI
10. Bando di Concorso e Regolamento per l'assegnazione di Borse di studio a studenti meritevoli di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena
11. Informazione sui Bilanci consuntivi per il 2012 degli Enti e delle Società economiche fondate o partecipate direttamente dall'Unione Italiana o per il tramite della Società Finistria S.r.l. di Fiume
12. Bando di Concorso e Regolamento per l'assegnazione di Borse di Studio a studenti/laureati meritevoli di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena
13. Modifica dei Bandi e del Regolamento per l'assegnazione delle borse studio in favore dei connazionali per l'iscrizione alle Università italiane, croate e slovene
14. Attività, programmi di sviluppo e problematiche degli organi d'informazione in lingua italiana
15. Collaborazione con i Consigli delle minoranze in Croazia e le CAN in Slovenia;
16. Analisi e discussione riguardante l'applicazione del bilinguismo sul territorio di insediamento storico della CNI e altri diritti della minoranza
17. Prospettive UI con l'entrata della Croazia nell'UE
18. Analisi e modifica dei Regolamenti UI:
 - della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana";
 - del "Regolamento interno sul riconoscimento delle spese per i viaggi di servizio effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana di Fiume";
19. Relazione sul lavoro svolto nel 2013 dall'Assemblea dell'UI
20. Programma di lavoro dell'Assemblea dell'Unione Italiana per il 2014

Gli atti che non abbiamo discusso e approvato sono:

1. Modifiche, integrazioni e approvazione dell'Atto sull'organizzazione interna del lavoro e sull'inquadramento dei posti di lavoro dell'Unione Italiana con sede a Fiume – forse era prematuro pianificarlo prima della fine di questa legislatura. La diversa organizzazione interna, la “ridistribuzione” del lavoro tra i dipendenti dell'amministrazione così com'è stata impostata all'inizio di questa legislatura va valutata e programmata all'inizio della prossima legislatura da chi ne avrà le competenze.
2. Revisione degli atti costitutivi e rilancio delle attività del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNI e del Forum dei Giovani della CNI – dipende soprattutto dai letterati e artisti in primo luogo.
3. Collaborazione con i Consigli delle minoranze in Croazia e la CAN in Slovenia, analisi e discussione riguardante l'applicazione del bilinguismo e altri diritti della minoranza sul territorio di insediamento storico della CNI – per momento sono state predisposte le attività di ricerca/ sondaggio del territorio.
4. Prospettive UI con l'entrata della Croazia nell'UE – in parte se ne è discusso nelle varie sessioni dell'Assemblea legato ai progetti dell'UI finanziati dai fondi europei realizzati dagli “Uffici Europa” presenti a Capodistria e Fiume. Sicuramente ci sono anche altri aspetti da valutare in futuro.

Per quanto riguarda il lavoro dell'Assemblea per il primo semestre 2014, l'Assemblea dell'Unione Italiana si è riunita 2 volte:

- il 12 febbraio 2014 nella sede della CI di Parenzo ;
- il 28 febbraio nella sede della CI di Valle.

Fino ad oggi abbiamo discusso e approvato gli atti fondamentali per il funzionamento dell'UI e visto che a giugno si terranno le elezioni per il rinnovo dell'Assemblea, credo giusto lasciare alla nuova Assemblea di tracciare il proprio Programma di lavoro per il resto del 2014.

In tutto, dunque, nel mandato 2010-2014 l'Assemblea dell'Unione Italiana si riunirà 13 volte, 12 erano le sedute ordinarie, una straordinaria in dicembre del 2012 in un momento critico per quanto riguardava i finanziamenti da parte del Governo italiano, e per la prima volta la seduta solenne dell'Assemblea dell'UI, in occasione della Giornata dell'UI che si ricorda il 17 luglio. Visto il numero di Assemblee, degli atti approvati, del contenuto / i temi trattati possiamo dire che l'Assemblea ha svolto il pienamente il proprio ruolo come anche nel ruolo istituzionale, vista la partecipazione dei consiglieri, Presidente e del Vicepresidente in occasione di diversi incontri, eventi in cui siamo stati coinvolti.

L'Assemblea di stasera (5 maggio 2014) chiude in via ufficiale il nostro mandato in carica da luglio 2010.

Mi sembra ieri la seduta di Dignano e il titolo nella “Voce del popolo” che annunciava: “Un inizio combattuto e sofferto”. Questi quattro anni sono passati davvero in fretta e non solo l’inizio, ma tutto il mandato è stato combattuto grazie alla presenza per la prima volta, di due gruppi consiliari.

Ma è stato un quadriennio positivo e eccezionale per alcuni punti di vista. Eccezionale se consideriamo che è un periodo scosso da crisi economica che non ha risparmiato nessuno, la parola d’ordine che ci accompagna è “spending review”, va applicata anche su di noi e non ci sta bene perché la CNI non va vista come una “spesa pubblica” ma come una ricchezza, un’unicità da tener conto, forse la crisi economica è accompagnata anche dalla crisi politica e ideologica.

Ciò nonostante siamo testimoni di numerosi progetti portati a termine che riguardano le Comunità, restaurate o in fase di restauro o costruite a nuovo, le nuove istituzioni prescolastiche realizzate o in via di realizzazione e vari investimenti per migliorare lo standard attuale, investimenti nel settore scolastico e in altre istituzioni, incontri e presenze di personaggi pubblici di cultura e altri settori nonché politici importanti per la CNI, manifestazioni e attività dell’UI portate a termine con successo...

Mi sento di dire che i risultati testimoniano le buone scelte compiute in questi anni, il buon lavoro svolto dalla GE e il suo Presidente, coadiuvati dall’amministrazione degli uffici di Fiume e Capodistria e sostenuti dall’Assemblea. Come rappresentanti del territorio, portavoce delle nostre Comunità possiamo essere soddisfatti di quello che abbiamo ottenuto negli scorsi anni; ma soprattutto penso che possiamo essere sereni, consapevoli di aver amministrato bene, di aver consolidato e aumentato il patrimonio che ci è stato trasmesso.

I tempi sono molto difficili, bisogna tener conto della situazione finanziaria e delle scene politiche mutevoli sia dell’Italia che della Slovenia e Croazia e rendersi conto che nell’immediato futuro risentiremo di più dei tagli e delle riduzioni finanziarie e chi sarà alla guida dell’UI nel futuro dovrà trovare nuove risorse, nuove soluzioni per garantire la continuità della nostra Comunità.

Questa legislatura, come accennato in precedenza, particolare anche per la presenza di due gruppi di opinioni. Il confronto, le critiche e idee contrapposte rendono chi ha la responsabilità di proporre e di decidere, più attento a cercare le soluzioni migliori il che va a favore della qualità.

Ma non va bene quando le discussioni assumono un carattere pretestuoso, opportunistico e spesso mi sono trovata in difficoltà in dibattiti, richieste o comportamenti nascosti dietro lo scudo “per il bene della CNI” ma che difficilmente potevo qualificare così. Spero che questo percorso di pluralità iniziato nella nostra legislatura continui nella prossima in modo meno nervoso e aggressivo, che diventi veramente uno scambio di idee, pensieri e proposte positive, che l’esperienza di questo mandato sia da supporto alla prossima Assemblea UI per un quadriennio di soddisfazioni.

Non dobbiamo dimenticare che non siamo un'organizzazione politica (anche se non siamo apolitici) dobbiamo tener conto di ogni persona, di ogni Comunità, siamo responsabili dell'immagine che diamo di se e della nostra organizzazione in pubblico. Anche di questo dipende il numero dei nostri soci, il numero dei ragazzi che scelgono le nostre istituzioni, che frequenteranno le CI

Vorrei in questa occasione ringraziare tutti i consiglieri, Presidente UI e GE, membri della Giunta, dipendenti dell'UI, chi ci sostiene finanziariamente e l'UPT, i mass media; tutti coloro che in questi anni hanno lavorato e contribuito alla crescita della CNI e della nostra organizzazione.

Personalmente ringrazio dell'opportunità che mi è stata concessa: è stata un'esperienza che mi ha permesso di conoscere meglio la realtà della CNI; posso dire che in questi anni è stato senza dubbio molto più quello che ho ricevuto di quello che ho potuto dare.

Come disse H. Ford: "Mettersi insieme è un inizio, rimanere insieme è un progresso, lavorare insieme è successo". Mi sembra che l'abbia detta proprio per noi.

Presidente dell'Assemblea

dell'Unione Italiana :

Floriana Bassanese Radin

Umago, 24 aprile 2014